

UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO
EDITORIAL UNIVERSITARIA

RIO PIEDRAS. PUERTO RICO

6 de julio de 1953

Sr. José Ferrater Mora
Department of Philosophy
Bryn Mawr College
Bryn Mawr, Pa.

Querido Ferrater:

Voy a escribir a Paris enseguida, para ver si allí encontramos traductor idóneo (imaginaré que ya tengo ciertas orientaciones) para su Enciclopedia. Ya podemos ordenar la traducción del "Discurso" de D'Alembert" y los artículos "Cristianismo", "Despotismo" y "Enciclopedia".

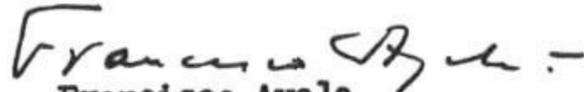
Cuando tengamos el traductor (que quizá sea traductora: Aurora Bernárdez), les pondré en relación directa, que creo será conveniente.

Veó que mi idea de enviar el artículo a "Cuadernos" lo ha contagiado a usted. Voy a hacerlo para probar, advirtiéndoles, con cierta astucia hipócrita, que se publicará en la revista de la Universidad de Puerto Rico, lo cual significa ineditez para el ancho mundo donde ellos se mueven. En el caso de que no quieran darlo bajo tales condiciones -cosa que dudo- poco habríamos perdido, ya que quién sabe cuando, ni si volveré a escribir sobre un tema que pueda interesarles en la medida que ése. Así, yo haré de conejillo de Indias para usted, y si "la cosa pasa" usted escribe su artículo poniendo un papel carbónico más, y me envía a mí una de las copias para que sirva como original de imprenta, quedándose con la primera para "Cuadernos".

De Sánchez Reulet hasta ahora, ni noticias. Pronto le daré un bocinazo.

Pienso ir a Nueva York al finalizar este mes. Así es que... nos veremos.

Entre tanto le abraza cordialmente,


Francisco Ayala

/dfd

14-VII-53.